



神戸欢迎您

○遇到困难或疑问时
请咨询神戸国际交流中心 (KICC)

TEL: 078-742-8721

KICC 是神戸市设立的团体。

- 对应中文等七种语言的生活相关咨询
- 学习日语和日本文化
- 志愿者口译【需要预约】



○关于区役所的各种手续

□住民登录【必须】

持有在留卡的人，请去居住地的市区村役所办理登录手续。不办理登录手续则无法接受健康保险、儿童补助等行政服务。**搬家时也必须前往区役所办理手续。**



住民登录

□住民票【必要时】

住民票可以用来证明登录者的姓名、性别、出生年月日、住所等。可以在区役所申请发行(收取手续费)。手机签约或开设银行帐户时有可能被要求提交。

携带证件：在留卡或护照等个人身分确认证件



住民票申请表
(日文・英文)

□健康保险【必须】

持有在留卡的人有加入以下表格中一种健康保险的义务。通过加入健康保险、交付保险费，在生病和受伤时只需负担一部分费用便可接受治疗。



国民健康保险

□年金【必须】

持有在留卡、满 20 岁且未满 60 岁的人、有加入下记年金的义务。加入年金保险、交付保险费，当你年老时、因生病或受伤而落下残疾时、劳动家属去世时可以领取年金。有免除交付保险费的可能，需要时请咨询。



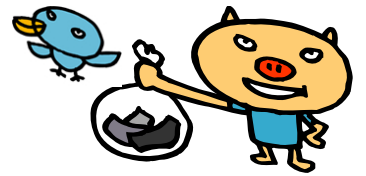
国民年金

健康保险、年金的种类

健康保险	国民健康保险	公司的健康保险	后期高龄者医疗保险
年金的种类	国民年金	厚生年金	—
对象	个体经营、学生、无业人员	本人或其家人工作在公司里的人	年满 75 岁的老人
咨询处	区役所 保险年金医疗课	公司	区役所 保险年金医疗课
加入时所带证件	在留卡 护照 学生证	请向公司咨询	在留卡
办理手续期限	14 天以内		14 天以内



厚生年金・健康
保险加入指南



○垃圾和可回收资源的投放规定

□垃圾投放日及地点根据地区不同而决定。

垃圾投放地点是已经规定好的。不清楚的时候请询问邻居或物业管理公司。扔垃圾日可以利用垃圾分类应用软件查询（请选择您的居住地）



垃圾分类二维码

□请将垃圾在扔垃圾日的早上 5 点至早上 8 点放到指定地点。

如果前一天晚上就扔的话，野猫、乌鸦、野猪会撕咬垃圾袋,造成垃圾四处飞散的现象。



□正确进行分类，使用指定垃圾袋扔弃（大型垃圾除外）。

垃圾和回收资源物质的分类方法・扔弃方法

指定垃圾袋可以在超市,便利店,家居超市等处购买。

比如说・・・这样分类



○关于防灾

□应对方法

□地震和海啸

日本是世界上地震最多的国家。摇晃时不要惊慌失措向外面跑,而是要采取像躲在桌子下面等方法首先保护好自己的身体。发生海啸时请尽可能逃往最高处。



□大雨和台风

日本从 6 月到 10 月左右会下大雨、刮台风。请去安全的地方避难或者呆在建筑物里的安全地方。



防灾手册

□收集情报

□兵库防灾网（12 种语言对应）

兵库县以及市、街道会随时发布对应地震、台风等防灾信息。



(iOS)

(Andoroid)

□防灾手机应用软件 「KOBE 防灾必读」(英・中・韩对应)

可以利用防灾地图确认避难所位置以及发生自然灾害危险性高的地区。发布避难信息时、请前往就近的避难所。

